

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition française]  
**Herausgeber:** Office Suisse d'Expansion Commerciale  
**Band:** - (1944)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Neue Stoffe = Tissus d'aujourd'hui  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-792648>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Neue Stoffe

## Tissus d'aujourd'hui

Die auf unserer Decke reproduzierten Gewebe sind von

Les tissus reproduits sur notre couverture sont de

**Heer & Co. A.-G., Thalwil.**

Crêpes « SABLETTA », neu-braun, moosgrün, rot, 100 % Kunstseide. « KASHALAINÉ », turkisblau, 50 % Wolle, 50 % Zellwolle.

Crêpes « SABLETTA », brun nouveau, vert mousse, rouge, 100 % rayonne. « KASHALAINÉ », turquoise, 50 % laine, 50 % fibranne.

*Photo Baaty.*

**Wagner & Co., Gelterkinden.**

« LINC O » Edelkunstseide, kochecht, lichtecht, schweissecht, schrumpffrei und knitterfrei.

« LINC O » rayonne de haute qualité, solide à la cuisson, à la lumière, à la transpiration, irrétrécissable et infroissable.

**Rudolf Brauchbar & Cie., Zürich.**

Crêpe « MIRELLA » und Crêpe « JUVELLA »: Neue Viscose-Dessins, bedruckt in allen Modedfarben.

Crêpe « MIRELLA » et crêpe « JUVELLA »: nouveaux dessins en viscose qui s'impriment en toutes teintes mode.

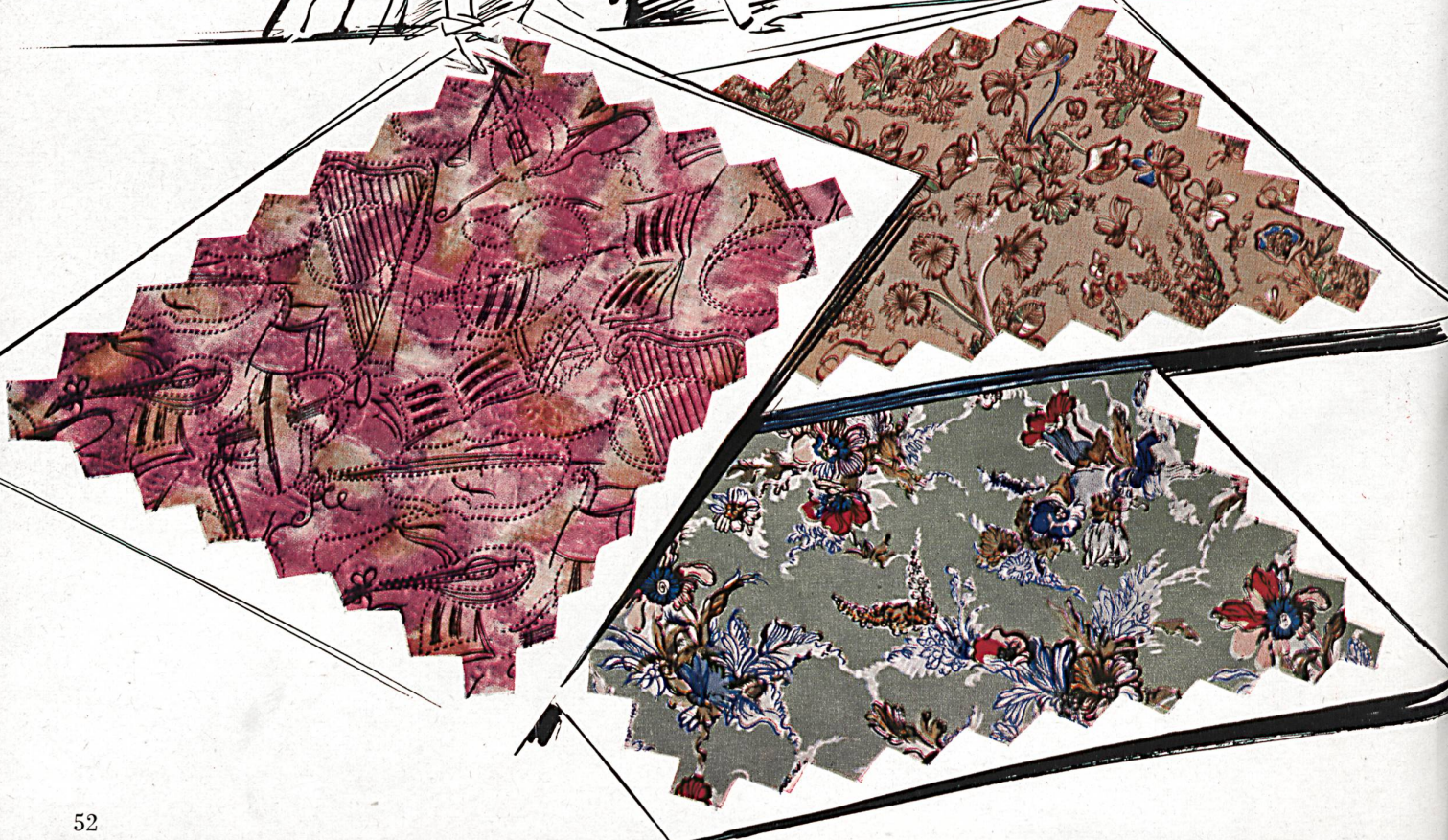


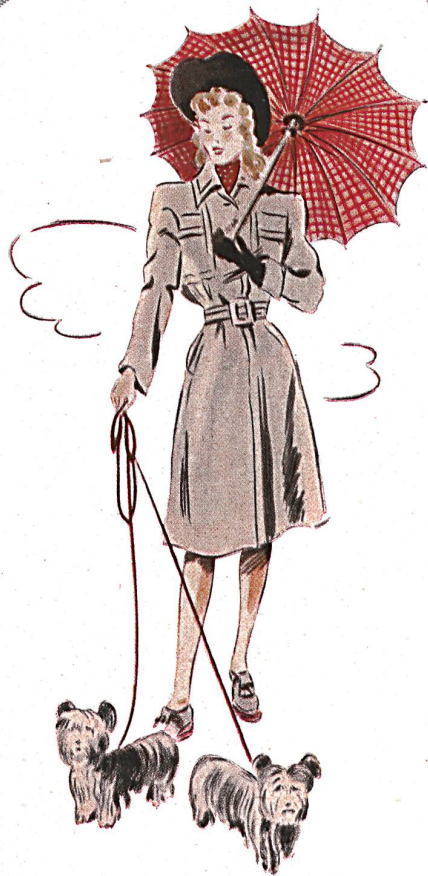


Seidenweberei  
Wila A.-G., Zürich.  
Krawattenstoffe.  
Tissus pour cravates.  
Photo Droz.



Haas & Co., Zürich.  
Matterêpe « F L A -  
M E T T A » und Crêpes  
aus Kunstseide, be-  
druckt und waschecht.  
Crêpe mat « F L A -  
M E T T A » et crêpes  
de rayonne imprimée,  
solides au lavage.





**Bosshard-Bühler & Co. A.-G.,  
Wetzikon/Zeh.**

Schirmstoffe.  
Tissus pour parapluies.

*Photo Bauty.*



**A.-G. A. & R. Moos, Weisslingen.**

« RAYELLA », Zellwoll-Flanell, geschrumpft, für Kleidchen.

« RAYANA », Halbwooll-Flanell, geschrumpft (50 % Wolle, 50 % Zellwolle), für Kleider und Blusen.

« RAYELLA », flanelle de fibranne irrétrécissable, pour robes.

« RAYANA », flanelle mi-laine irrétrécissable (50 % laine, 50 % fibranne), pour robes et blouses.

*Photo Bauty.*



**Gust. Metzger A.-G., Basel.**

Durable Hemd aus « ZEFILA », ein Stoff, der viele Vorzüge der Seide und der Baumwolle in sich vereinigt: stark, geschmeidig, nicht kältend, kochecht.

Chemise en « ZEFILA », tissu qui réunit beaucoup des avantages de la soie et du coton, souple, solide à la cuisson et ne refroidissant pas.

*Photo Bauty.*

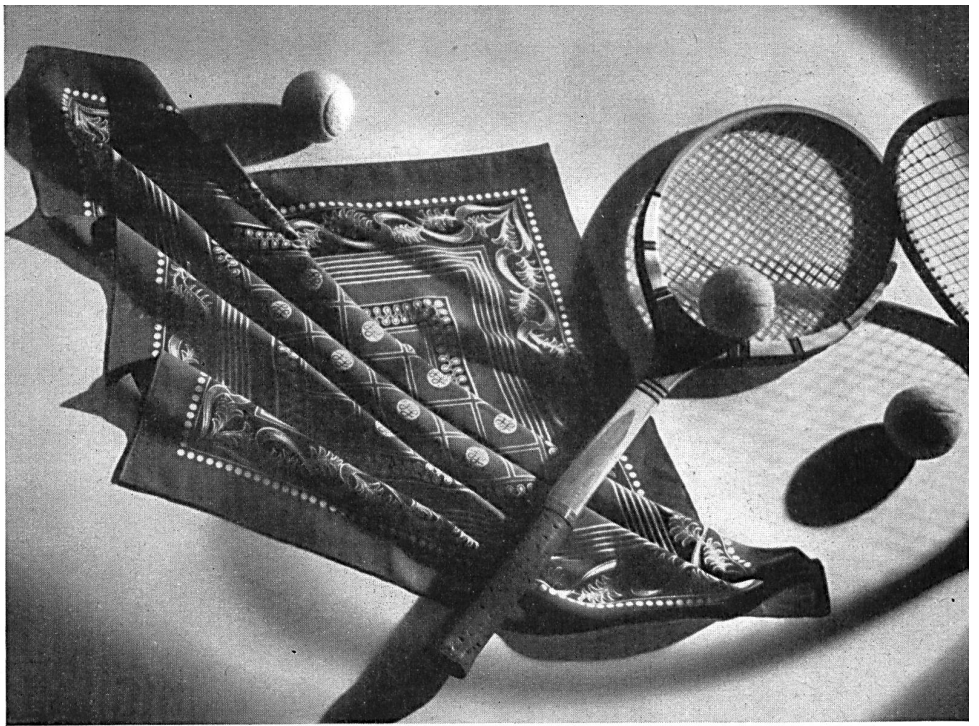


**Weberei Sirnach, Sirnach.**

Hemden-Popeline.

Popeline pour chemises.

*Photo Zumbühl.*



**J, Kreier-Baenziger's Erben, St. Gallen.**

Bedrucktes Kopftuch.

Fichu imprimé.

*Photo Marga Steinmann.*



**Seidenweberei Wila A.-G., Zürich.**

Gewobene Schärpe aus Seide.

Echarpe tissée soie.

*Photo Droz.*



Krawatten aus der Kollektion von  
Cravates de la collection de

**A. & H. Zivi S.A., Genève.**

*Photo Bauty.*

F. Blumer & Cie, Schwanden.

Reinseiden-Vierecktücher in Handdruck.  
Carrés imprimés à la main, en pure soie.

Photo Bauty.





**Stoffel & Co., St. Gallen.**

Das Kopftuch beginnt sich von seinen herkömmlichen Dessinierungen zu lösen. Es gehört mehr als je zum modischen Beiwerk. Wir sehen hier ein « Stoffels Tuch » als Beispiel aus einer Fülle von neuartigen Kopftuchgeweben, deren interessante Muster auf der Ursprünglichkeit und Farbgebung antiker bäuerlicher Motive beruhen und diese geschickt mit modernen Colorierungen verbinden. Die Formate der einzelnen Tücher sind so gewählt, dass sie dem vielseitigen Verwendungszweck dieser Shawls für Sport und Strand, als Turban, Kopf- und Brusttuch entsprechen.

Le fichu, plus que jamais accessoire de la mode, abandonne ses décors traditionnels. Voici un « Carré Stoffels », simple exemple choisi dans une très riche collection de tissus pour fichus, dont le curieux dessin et la couleur sont inspirés d'antiques motifs paysans adroitement combinés à des coloris modernes. Ces carrés doivent servir à de nombreux usages, pour la ville, la plage, le sport, comme fichus de tête ou écharpes, turbans, etc. ; leur format a donc été choisi pour convenir à ces multiples exigences.

*Photo Bischof.*



**Weberei Azmoos, Azmoos.**

Bettdamaste aus Baumwolle, Baumwolle und Zellwolle, oder Zellwolle.

Damas pour lingerie en coton, coton et fibranne ou fibranne.

Kleiderstoffe aus Baumwolle, Wolle, Kunstseide oder Zellwolle.

Tissus de coton, laine, soie artificielle ou fibranne, pour robes.

*Photos Droz.*

**Vereinigte Webereien Sernftal, Engi.**

Frottiergewebe. Kombinationen von Handtüchern, Badetüchern und Seifenlappen.

Die Kunstfaserfabrikation hat solche Fortschritte gemacht, dass es heute möglich ist, Mischgewebe oder Gewebe aus reinen Kunstfasern zu fabrizieren, die in nichts den ursprünglichen Produkten aus reinen Naturfasern nachstehen, selbst für Artikel, die früher ausschliesslich den Naturfasern vorbehalten blieben.

Dies ist der Fall bei den Frottierartikeln, welche, dank der Anwendung erprobter Methoden, heute aus Kunstfasern hergestellt werden können, ohne ihren alten Platz in der Gewebefamilie zu verlieren.

Tissus-éponge. Combinaisons d'essuie-mains et de linges de bain.

La technique des textiles synthétiques a fait de tels progrès qu'il est maintenant possible de fabriquer des tissus mixtes ou 100 % synthétiques qui ne le cèdent en rien aux anciens produits en pures fibres naturelles, même pour des articles qui semblaient autrefois exclusivement réservés à ces dernières. C'est par exemple le cas pour les tissus-éponge qui, grâce à l'application de méthodes appropriées, peuvent être maintenant fabriqués en fibres synthétiques sans rien perdre de leurs qualités traditionnelles.

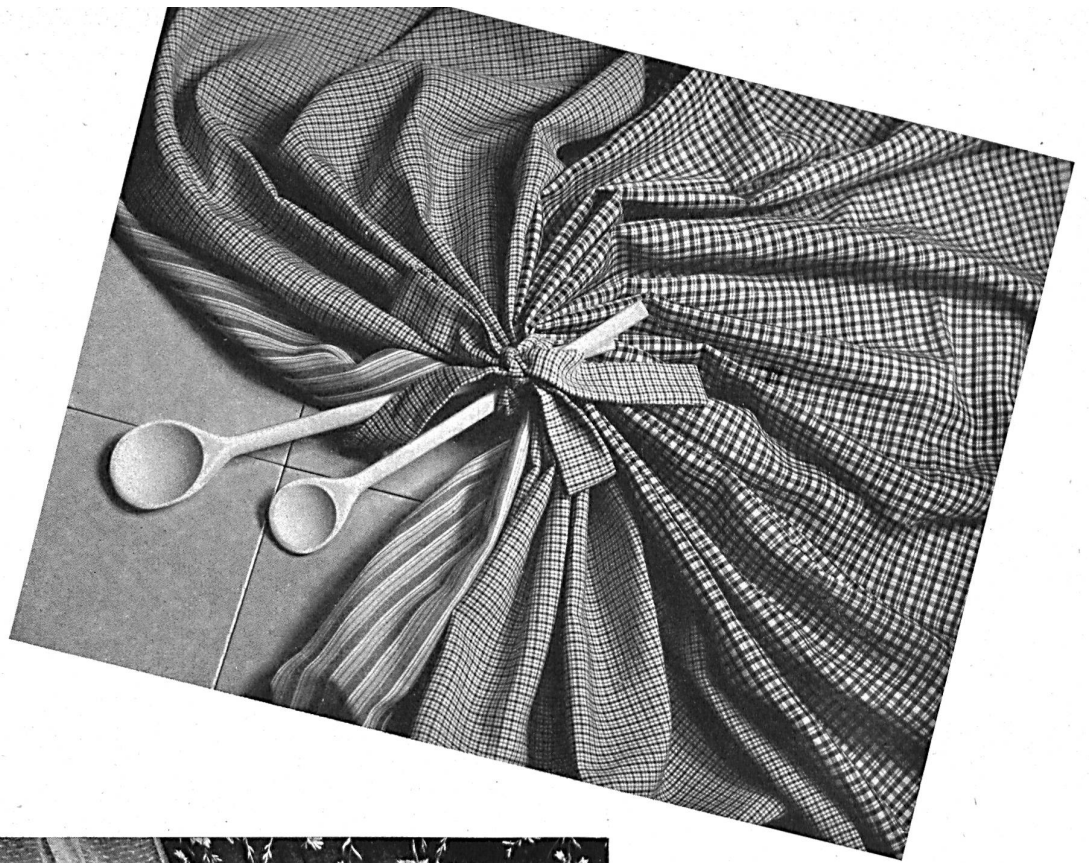




Hausamann & Co., Winterthur.

Zwei elegante Dessin für Sommerkleider auf « OSACO-HONAN » und « OSAMATT ».  
Deux dessins haute nouveauté pour robes d'été, sur « OSACO-HONAN » et « OSAMATT ».

*Photo Wolgensinger*



**Weberei Sirnach, Sirnach.**

Kleider- und Schürzenstoffe aus Zellwolle.

Tissus de fibranne pour robes et tabliers.

*Photo Zumbühl.*

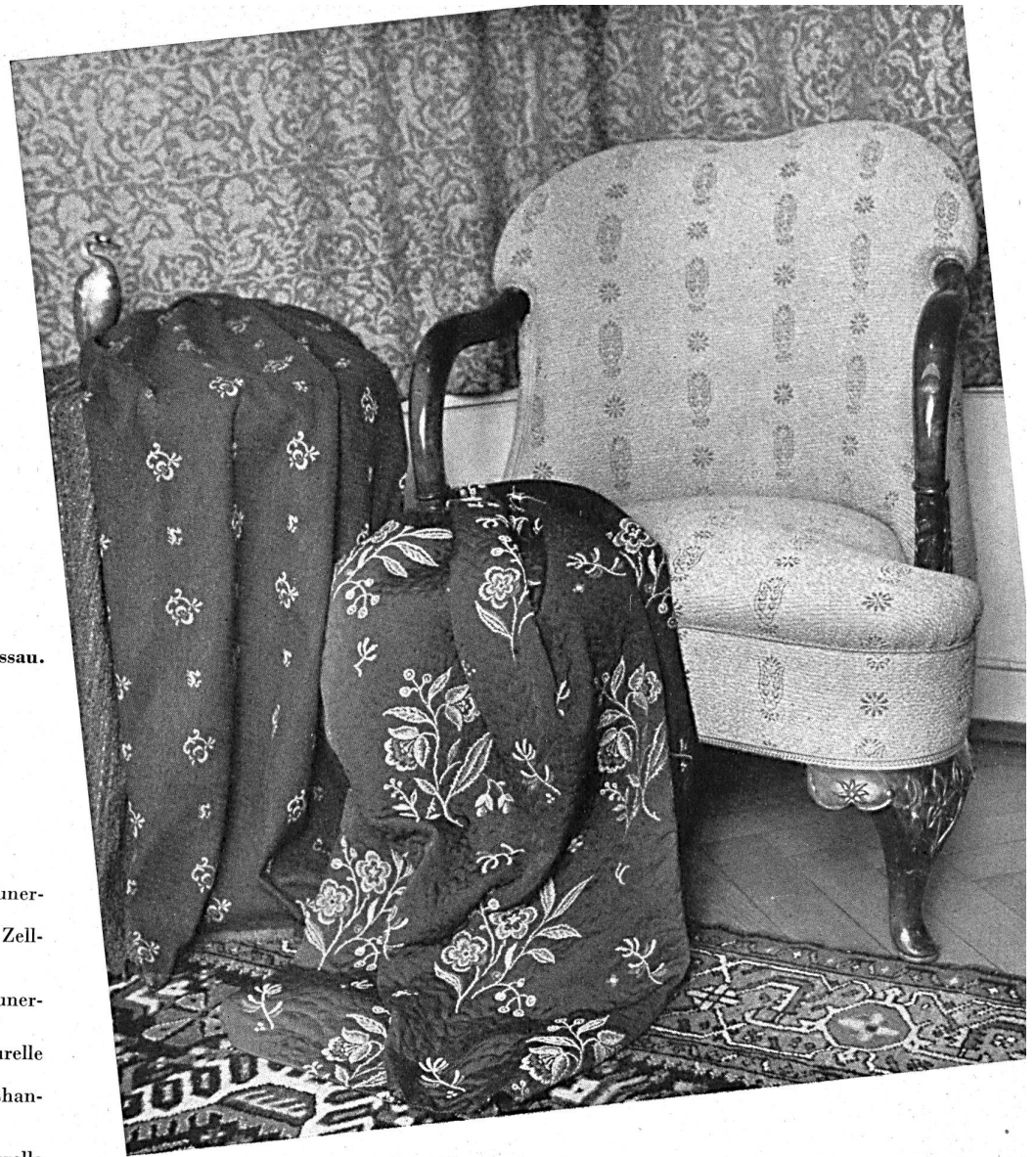


**Emil Anderegg A.-G., St. Gallen.**

Vorhang- und Dekorations-Stoffe (unis, bedruckt, gewoben).

Tissus pour rideaux et décoration (unis, imprimés, tissés).

*Photo de Jongh.*



**A. Huber & Co. A.-G., Gossau.**  
Möbelstoffe.  
Tissus pour ameublement.  
*Photo Hausamann.*

**Seidenwarenfabrik vorm.  
Edwin Naef A.-G., Zürich.**

1. Druck auf reiner Seide unerschwert.
  2. Filmdruck auf Shantung Zellwolle.
  3. Crêpe façonné rayonne.
  4. Druck auf reiner Seide unerschwert.
- 
1. Impression sur soie naturelle non chargée.
  2. Impression au cadre sur shantung de fibranne.
  3. Crêpe façonné rayonne.
  4. Impression sur soie naturelle non chargée.

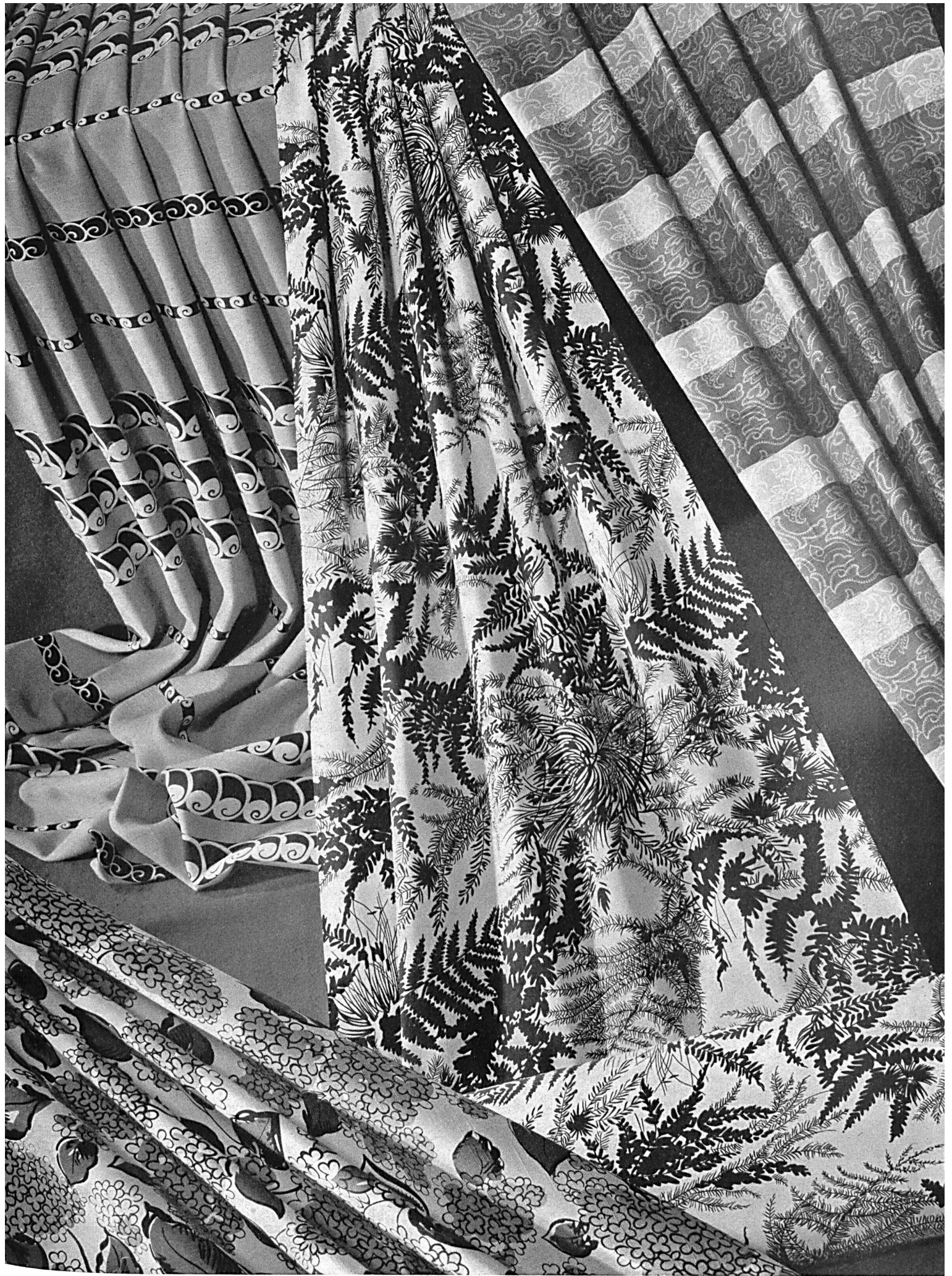
*Photo Droz.*





Seidenstoffwebereien vormals **Gebrüder Näf A.-G., Zürich.**

Stoffmuster aus der Winterkollektion 1944/1945 :  
Faille moirée bedruckt, Zellwolle/Kunstseide, in 11 Farbtönen (Abendkleid).  
Poult de soie façonné, Kunstseide, in allen Modetönen (Abendkleid).  
Echantillons de la collection d'hiver 1944/1945 :  
Faille moirée imprimée, fibranne-rayonne, en 11 tonalités (robe du soir).  
Poult de soie façonné, rayonne, en toutes teintes mode (robe du soir).



Taco A.-G., Zürich.

Einige der vielen Neuheiten für den Sommer in Kunstseide und Zellwolle.  
Quelques-unes des dernières nouveautés pour l'été, en rayonne et en fibranne.



**Berthold Guggenheim,  
Zürich.**

« BÉGÉ » - Stoffe aus  
Kunstseide, waschecht  
und knitterfrei.

Tissus « BÉGÉ », lava-  
bles et infroissables, en  
rayonne.

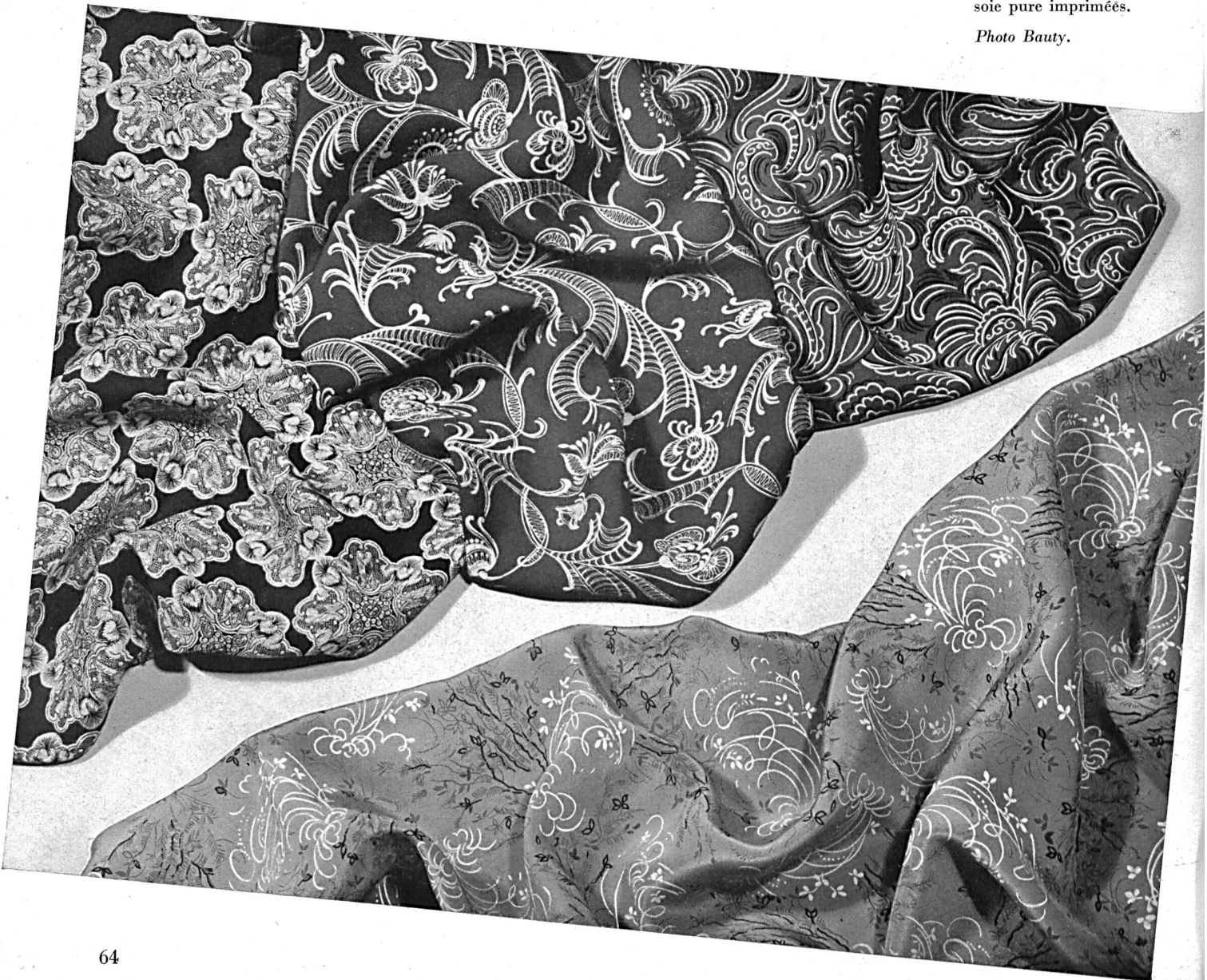
*Photo Lutz.*

**Stehli & Co., Zürich.**

Frühjahrsneuheiten in  
bedruckten kunstseide-  
nen und reinseidenen  
Stoffen aus der laufen-  
den Kollektion.

Nouveautés de prin-  
temps de la collection  
courante en rayonne et  
soie pure imprimées.

*Photo Bauty.*





**Reichenbach & Co., St. Gallen**

« ASCONELLA » Tessiner-Batik-Druck, 100 % Zellwolle.  
Aus der Kleiderdruck-Neuheiten-Kollektion « ASCONELLA ».

« ASCONELLA », impression batik tessinoise, 100 % fibranne.  
Tissu de la collection « ASCONELLA », nouveautés imprimées pour robes.

*Photo Marga Steinmann.*